

## Zmluva o vytvorení a použití umeleckého výkonu

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „*autorský zákon*“) a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*občiansky zákonník*“)(ďalej len „*zmluva*“)

medzi zmluvnými stranami:

1. **Usporiadateľ:** Mestská časť Bratislava-Karlova Ves  
Sídlo: Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava 4  
Štatutárny zástupca: Dana Čahojová, starostka  
IČO: 00 603 520  
DIČ: 202 0919 164  
Číslo účtu: SK 19 5600 0000 0018 0414 3001  
(ďalej len „*usporiadateľ*“)

a

2. **Umelec:** Miriam Bielichová  
Adresa: Majcichov 487, 912 22 Majcichov  
Dátum narodenia: 13. 12. 1976  
IBAN: SK 14 0200 0000 0013 6677 6158  
(ďalej len ako „*umelec*“),

(„*usporiadateľ*“ a „*umelec*“ spolu ďalej len ako „*zmluvné strany*“),

### Článok I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok vytvorenia a podania umeleckého výkonu počas podujatia **Beseda v Karloveskej knižnici** (ďalej len „*umelecký výkon*“), ktoré je organizované usporiadateľom.

### Článok II

#### Termín a miesto podania umeleckého výkonu

1. **Termín podania umeleckého výkonu:** 18. 4. 2024  
2. **Miesto konania podujatia:** Karloveská knižnica  
3. **Čas začiatku vystúpenia a dĺžka trvania:** od 10.00 do 11.30 ( 90 minút )

### Článok III

#### Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za umelecký výkon na podujatí podľa článku I ods. 1 tejto zmluvy zaplatí usporiadateľ umelcovi odmenu **100,00 €** (slovom: stodvadsať eur). Odmena za predmet zmluvy je konečná, nemenná a maximálna, t.j. v cene sú zahrnuté všetky náklady potrebné na realizáciu predmetu zmluvy a umelec nemá žiadne právo na navýšenie tejto ceny, zmenu termínov, nárokov a podmienok jej uplatnenia, okrem prípadov zákonnej úpravy DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa čl. III ods. 1 tejto zmluvy bude uhradená na účet riadne a včas po vytvorení a použití umeleckého výkonu, plne v súlade s touto zmluvou, ako aj programom akcie. / uhradená prevodom na účet do 15 pracovných dní po vytvorení a použití umeleckého výkonu, plne v súlade s touto zmluvou, ako aj programom akcie.



3. V zmysle §43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v aktuálnom znení sa zmluvné strany dohodli, že z príjmu podľa §43 ods.3 h) nebude daň vyberaná zrážkou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia podujatia z epidemiologických dôvodov nemá umelec nárok na honorár.
5. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť prípadné pohľadávky voči druhej strane tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, pod následkom neplatnosti takéhoto úkonu. Obsah tejto Zmluvy sa nesmie stať akýmkoľvek zabezpečovacím prostriedkom druhej zmluvnej strany.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Usporiadateľ sa zaväzuje:
  - a. poskytnúť umelcovi súčinnosť potrebnú k vytvoreniu (podaniu) umeleckého výkonu,
  - b. organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky pre podanie (vytvorenie) umeleckého výkonu.
2. Umelec sa zaväzuje:
  - a. dostaviť na podujatie najneskôr 60 minút pred jeho začatím,
  - b. rešpektovať organizačné pokyny usporiadateľa,
  - c. vytvoriť, podať a predviesť umelecký výkon s náležitou (odbornou) starostlivosťou, dodržiavať plán podujatia v súlade s požiadavkami usporiadateľa, a to aj v prípade zmeny ohlásenej usporiadateľom v deň podujatia,
  - d. dokončiť svoj výkon, ku ktorému sa zmluvne zaviazal a to aj vtedy, ak bude prekročený čas uvedený v čl. II. ods. 3 tejto zmluvy
  - e. bez zbytočného odkladu oznámiť usporiadateľovi akúkoľvek zmenu, ktorá by mohla ovplyvniť plnenie tejto zmluvy,
  - f. zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s plnením tejto zmluvy,
  - g. pri uskutočňovaní umeleckého výkonu dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy SR, najmä sa zaväzuje neznevažovať ľudskú česť a dôstojnosť, zdržať sa konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy usporiadateľa,
  - h. oznámiť zamestnancovi usporiadateľa (Petra Džerengová, +421 917 636 363, [petra.dzerengova@karlovaves.sk](mailto:petra.dzerengova@karlovaves.sk)), bezodkladne ochorenie alebo úraz, pre ktoré nemôžu v daný deň splniť záväzok umeleckého výkonu; ochorenie je potrebné preukázať lekársnym potvrdením.
3. Umelec udeľuje usporiadateľovi súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa umelca, na účely prezentácie a propagácie umeleckého výkonu podľa článku I ods. 1 tejto zmluvy a/alebo aktivít usporiadateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne).

#### **Článok V**

##### **Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.



2. Usporiadateľ je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak umelec podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia umelcovi. Podstatným porušením zmluvy zo strany umelca sa rozumie najmä:
  - a) neospravedlnený oneskorený príchod umelca na podujatie,
  - b) neúčast' umelca na podujatí.
3. Usporiadateľ je oprávnený požadovať od umelca zaplatenie zmluvnej pokuty:
  - a) vo výške 50 % z odmeny za porušenie v zmysle čl. V ods. 2 písm. a) tejto zmluvy,
  - b) vo výške 100 % z odmeny za porušenie v zmysle čl. V ods. 2 písm. b) tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
5. Usporiadateľ ospravedlní neúčast' umelca na podujatí len v prípade choroby alebo úrazu umelca, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením oznámené usporiadateľovi 3 dni pred podujatím.

## Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona a príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán vo forme písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, pričom usporiadateľ obdrží dva (2) rovnopisy a umelec obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle usporiadateľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že zmluva je prejavom ich pravej, slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz súhlasu pripájajú štatutárni zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

**Usporiadateľ:**

V Bratislave, dňa: .....

MČ Bratislava – Karlova Ves  
Dana Čahojová, starostka



**Umelec:**

V Bratislave, dňa: 15.7.2025 .....

.....  
Meno a priezvisko umelca